AU Casnav De Paris

20 Mars 2020

La période que nous traversons est exceptionnelle et dramatique. Mes premières pensées vont aux élèves allophones et à leur famille, qui ont vécu des épisodes pénibles pendant leur migration, qui vivent souvent dans des situations précaires, et qui doivent faire face au confinement actuel. Pour avoir échangé avec plusieurs d'entre vous, je sais que les enseignants d'Upe2a ont à cœur de rester en contact, même virtuel, avec leurs élèves pour d'une part assurer un lien avec l'école, d'autre part pour mettre en place une continuité pédagogique.

Le Casnav est là pour vous accompagner dans ces démarches, et de nombreuses actions ont été entreprises afin de donner des idées, des contacts, des outils qui cherchent à s'adapter au plus grand nombre de nos élèves. Des solutions sont aussi recherchées pour les jeunes qui sont isolés, parce qu'ils vivent en foyer ou en hôtel social ainsi que sur les aires d'accueil ou en centre d'hébergement d'urgence. Vos initiatives sont nombreuses et nous sommes là pour les relayer et les développer. Je vous remercie de votre engagement.

Brigitte Leneutre, IA-IPR, responsable du Casnav

Depuis vendredi dernier, les mesures sanitaires ont été rapides et exceptionnelles. Mais l'ensemble des équipes éducatives et notamment les coordinateurs d'Upe2a parisiennes ont su faire face à l'urgence et ont proposé à leurs élèves des solutions pour établir les premiers outils d'une continuité pédagogique à construire.

Conscient que chacun a réagi comme il le pouvait, avec le matériel dont l'école, l'établissement et les élèves disposaient, les solutions proposées sont en constante évolution, après ces premiers jours-tests. L'objectif de cette lettre d'actualité est de vous aider et de rassembler ce qu'il est possible d'effectuer pour travailler avec les élèves allophones en Upe2a.: activités, séquences, didacticiels, programmes…

Les formateurs du Casnav restent à votre écoute tout au long du confinement et plus particulièrement: **Danièle Bergère** (daniele.bergere@ac-paris.fr) et **Pierre Lefranc** (pierre.lefranc@ac-paris.fr) pour le 1er degré, et **Julien Fumey** (julien.fumey@ac-paris.fr) et **Gaëlle Morois** (gaelle.morois@ac-pairs.fr) dans le 2nd degré.

Prenez soin de vous et des vôtres,

Nadine Croguennec-Galland et Stéphane Paroux

Coordonnateurs du Casnav

A VENIR

Les informations restent soumises à l'évolution de la situation…

A ce jour, France Education international a annoncé que les sessions du DELF en mai et juin étaient maintenues.

Les mutations des personnels du 2nd degré sont en cours.

La Dihal, direction interministérielle chargée notamment de la résorption des bidonvilles, travaille pour développer les liens pendant cette période avec les familles en grande précarité.

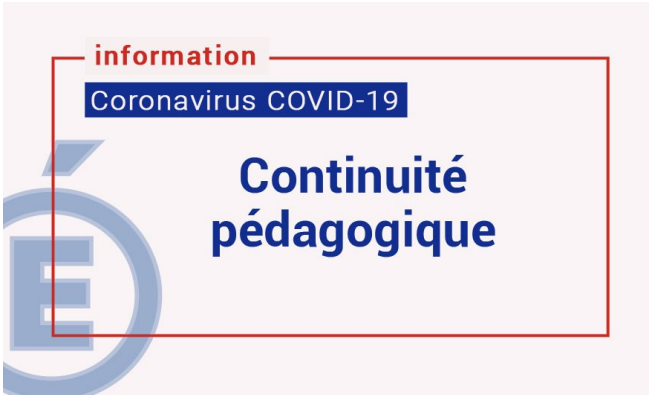
Témoignages

« Maintenir le lien »

Echanges de pratiques glanés parmi nos collègues coordinateurs d'Upe2a à Paris

(nous avons été en contact, à distance, avec plus d'une vingtaine d'entre eux).

L'objectif pour tous, est d'abord de « maintenir le lien » avec les élèves. Souvent, le coordo d'Upe2a est le seul à être en contact virtuel avec les élèves. La plupart des enseignants ont eu la chance de voir leurs élèves vendredi dernier et donc de les préparer a minima à cette situation exceptionnelle : distribution de manuels, de fiches photocopiées, installation de programmes et logiciels (comme Whatsapp), découverte rapide de quelques sites.



La difficulté, nous la connaissons tous, est liée à la fracture numérique : les jeunes et leur famille sont dans des situations précaires ou/et ne sont pas équipés pour travailler à partir de ressources numériques. L'ensemble des témoignages souligne l'impossibilité de suivre la totalité des élèves.

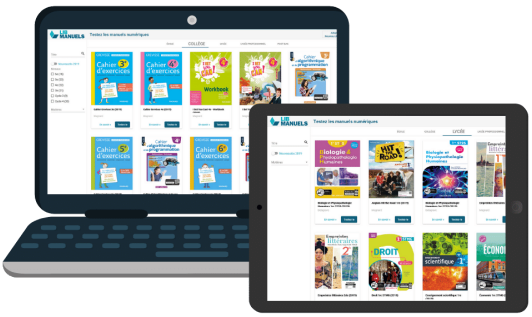
Les usages sont multiples et varient considérablement en fonction des niveaux (collège, lycée, NSA ou non) et de l'accès aux ressources disponibles. Ainsi, certains collèges ont équipé tous les élèves d'une tablette numérique, dont l'utilisation est développée en ce moment, pendant le confinement. D'autres, à l'opposé, n'ont pu constituer que des groupes à partir des téléphones portables, par SMS ou sur Whatsapp.

Les professeurs qui établissent une continuité pédagogique qu'ils estiment satisfaisante le font grâce à un environnement numérique de travail (ENT) qui fonctionne. Les groupes des élèves d'Upe2a sont constitués, et l'enseignant peut leur donner des consignes quotidiennement ou bien deux fois par semaine. Cependant, l'élan des premiers jours a montré que les professeurs proposaient trop de documents et que les élèves, quelquefois, peinaient à savoir comment utiliser les supports proposés : difficile pour un collégien d'être autonome face à un site qu'il ne connait pas.

Alors qu'en classe, l'élève apprend en étant guidé, il a davantage d'activités à la maison: il doit comprendre, réaliser des activités, mémoriser etc… Les stratégies sont plus difficiles à mettre en place à la maison car l'environnement d'apprentissage est moins sécurisé. On estime qu'une heure d'activité à la maison est beaucoup plus dense qu'une heure en classe, où les interactions permettent d'expliquer, d'adapter les activités à leur compréhension. Un document qui décrit le déroulement de l'activité en indiquant la durée prévue permet souvent d'améliorer la réalisation des tâches proposées.

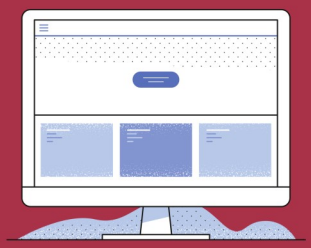
Bref, ce suivi permettra sans doute d'éviter aux élèves de décrocher, de se démotiver et ainsi de les rassurer sur la suite de leur parcours scolaire.

Bon courage à tous



Continuité en UPE2A

Quelques pistes pour vous guider



Avec un ENT (PCN ou Monlycée.net)

Utiliser l'ENT

- Communiquer, échanger, déposer des documents
- Réaliser des productions écrites ou orales (enregistreur audio, cahier multimédia, pad...)
- Accéder directement à des outils et ressources (exerciseur, bibliothèque, BRNE, livres numériques...)

Utiliser des ressources numériques adaptées

- La BRNE (banque de ressources numériques éducatives) "Équipe Réussite" sur Tactileo pour les élèves allophones.

- Learningapps, un exerciseur simple d'usage qui permet de proposer et de créer des activités

Consulter régulièrement le site pédagogique du CASNAV de Paris

- Pour découvrir d'autres ressources (sites, manuels en ligne)
- Pour se former en ligne (tutoriels)

Sans ENT

Mettre en place une **solution de communication** pour tous les élèves, si possible accessible via smartphone (mails, messageries instantanées, classe virtuelle....

Essayer de mettre à disposition des élèves des documents papiers avec des activités (les faire envoyer par le secrétariat à leur adresse postale)

Demander aux élèves de vous envoyer des scans ou des photos de leur travail manuscrit ou des enregistrements avec leur smartphone

Ressources

Site FLS du Casnav

Article essentiel régulièrement remis à jour et abondé par des tutoriels, qui décrit le plus simplement possible les ressources disponibles pour les élèves allophones:

https://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p1_2005424/covid-19-continuite-pedagogique-en-upe2a

DANE

Toutes les informations et recommandations de l'académie figurent sur le site de la Délégation académique au numérique éducatif: https://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p1_2003501/coronavirus-guide-de-continuite-pedagogique-a-destination-des-equipes-de-direction-et-des-equipes-pedagogiques

Continuité pédagogique traduite

L'académie de Nancy-Metz a traduit en plusieurs langues les principes de la continuité pédagogique. Document utile pour les enseignants comme pour les parents:

http://www.ac-nancy-metz.fr/continuite-pedagogique-message-aux-parents-126661.kjsp?RH=WWW

Maison des langues

L'édition *Maison des langues* offre un abonnement premium pendant 4 mois pour tout enseignant en FLE. Pour cela, il suffit de s'inscrire:

https://fr.surveymonkey.com/r/LRP73RB

Kahoot

L'un des moyens les plus simples de faire travailler les élèves à distance: avec ce programme en version gratuite, le professeur construit un quizz qu'il propose aux élèves, qui l'effectuent grâce à un code sur leur téléphone:

https://kahoot.com/schools-u/

Arte TV et radio

De nombreux supports sont en libre accès pendant cette période de confinement, sur le site d'Arte, qui peuvent servir de support pour les activités à distance ou en classe. Plus de 1300 documents à votre disposition:

https://www.educarte.fr/